

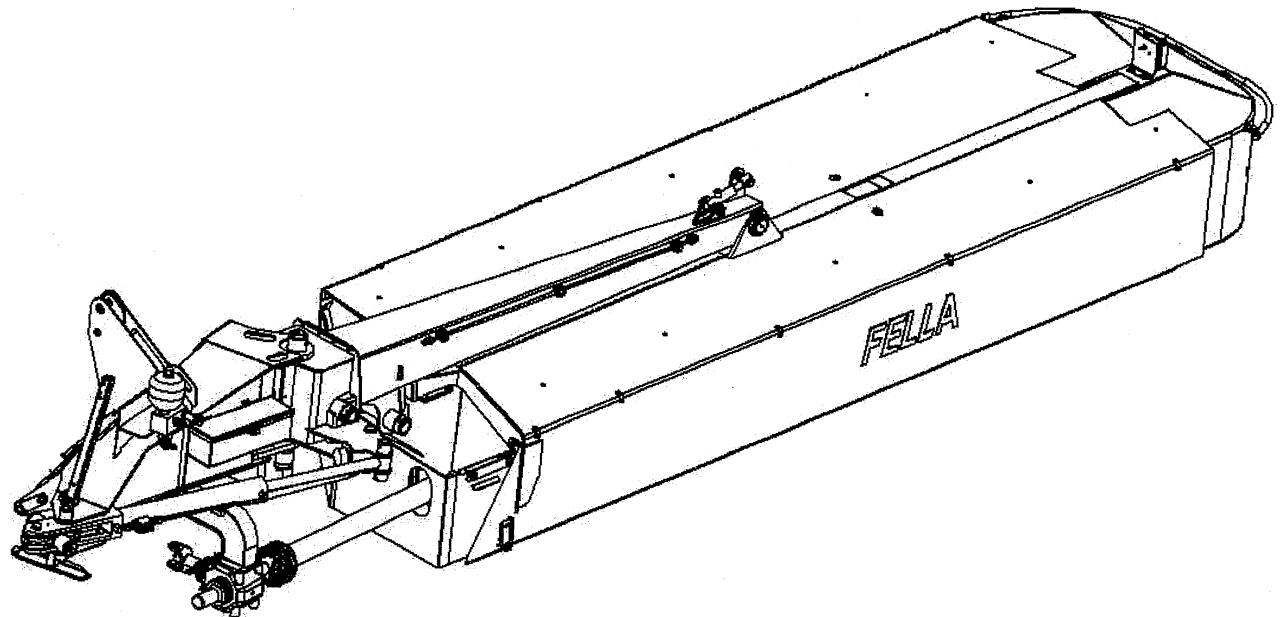


Turbo-Scheibenmäher

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼB Spare Parts List

SM 4080 TL

ab Masch.-Nr. AAW 00101



D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VON ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "X" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

E LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

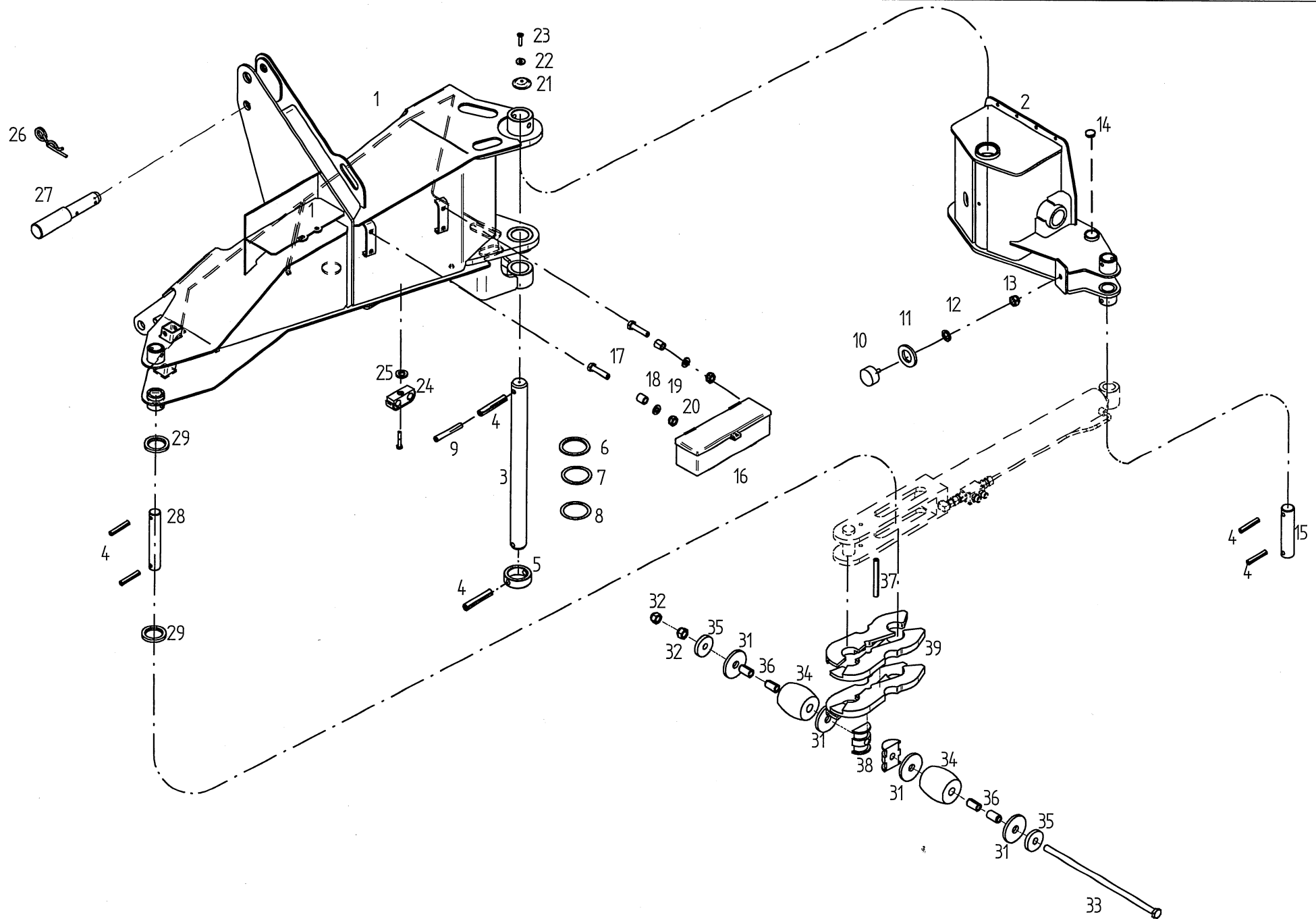
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar n° ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1

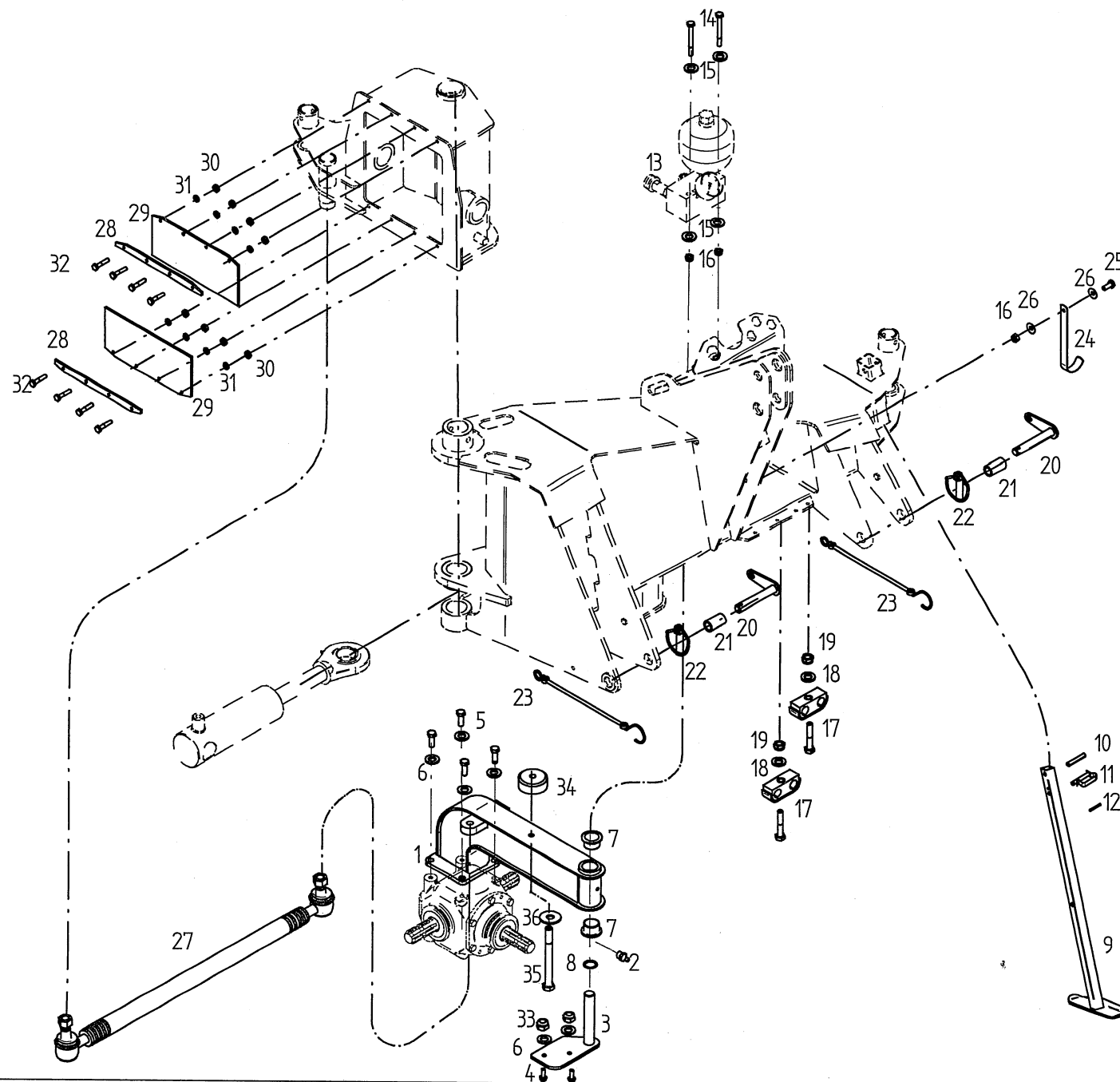


Tafel, Table, Plan, Tav.

1

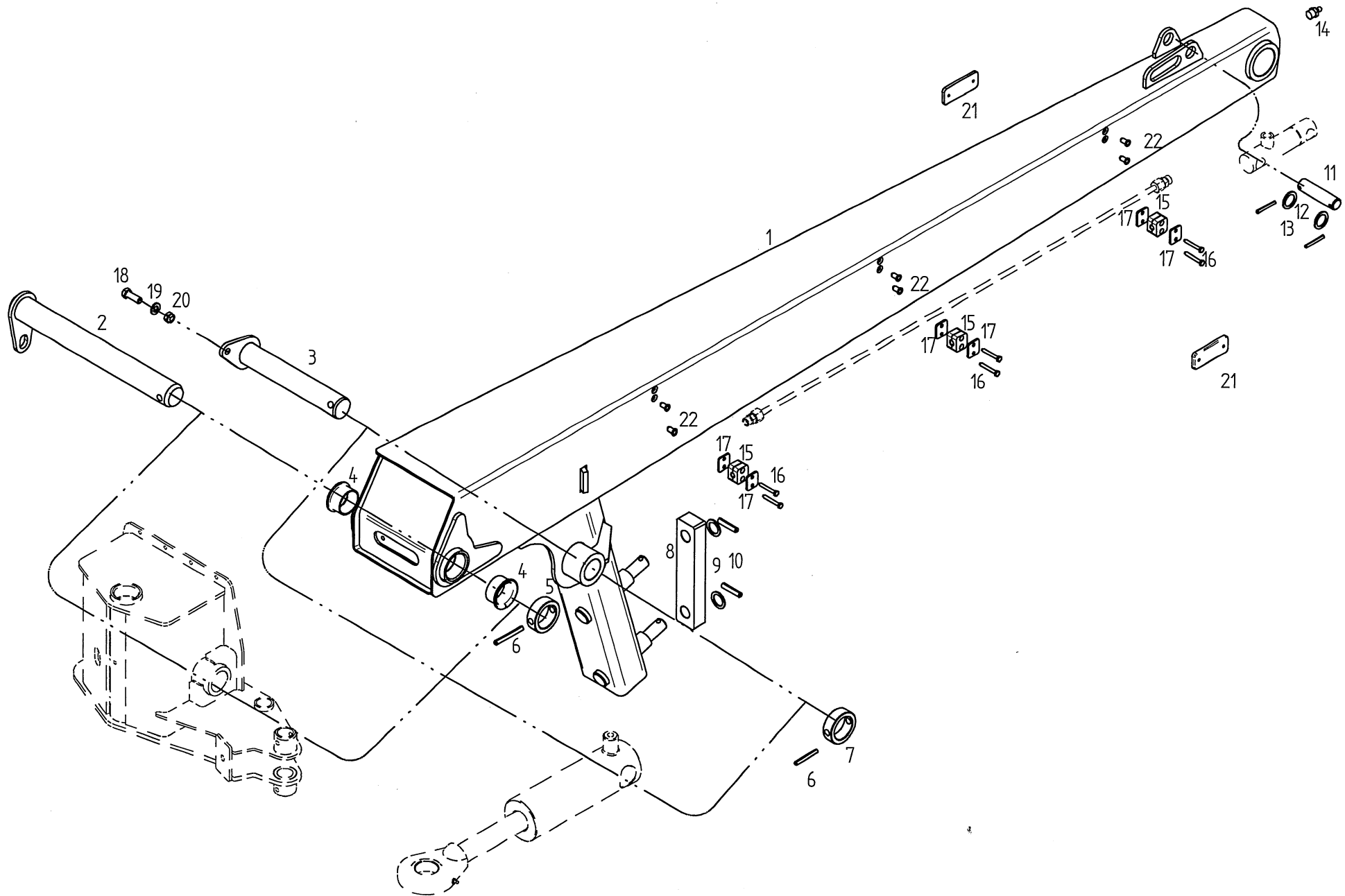
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
1	136713	o			Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
2	136410	o			Gelenkkonsole	Bracket.....	Console
3	136714	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
4	107475	o			Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
5	132827	o			Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
6	124330	o			Stütz-Scheibe 50x62x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
7	127807	o			Pass-Scheibe 50x62x1,0 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
8	124811	o			Pass-Scheibe 50x62x0,5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
9	127860	o			Spannstift ISO 8752-8x70-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	128430	o			Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
11	127262	o			Scheibe DIN 9021- 22 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
12	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	127969	o			Lamellenstopfen.....	Lamellen plug.....	Bouchon à lamelles
15	136501	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
16	134999	o			Werkzeugkasten.....	Tool box.....	Caisse à outils
17	127742	o			6kt-Schr.M10x45- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	123874	o			Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
19	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	150909	o			Schutzdeckel.....	Guard cover.....	Couvercle de protection
22	124512	o			Scheibe DIN9021- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
23	128703	o			Senkschr.M 6x25-8.8-A0C DIN EN ISO 10642.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
24	163075	o			Rohrschelle HRBGS 2 A1 15-15.....	Bracket.....	Bride
25	115970	o			Scheibe DIN 125- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
26	115916	x			Federstecker 5.....	Plug.....	Connecteur à ressort
27	132033	o			Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
28	136500	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
29	162411	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
31	134644	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
32	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12 -8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
33	128366	o			6kt-Schr.M12x320- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	134643	o			Elastomerfeder.....	Spring.....	Ressort
35	122886	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
36	128389	o			Spannstift DIN 7346-16x28-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
37	128286	o			Spannstift ISO 8752-10x90-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
38	134581	o			Halbschale.....	Split bearing shell.....	Demi-coussinet
39	134349	o			Anfahrssicherung.....	Impact guard.....	Dispositif de relevage

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.2



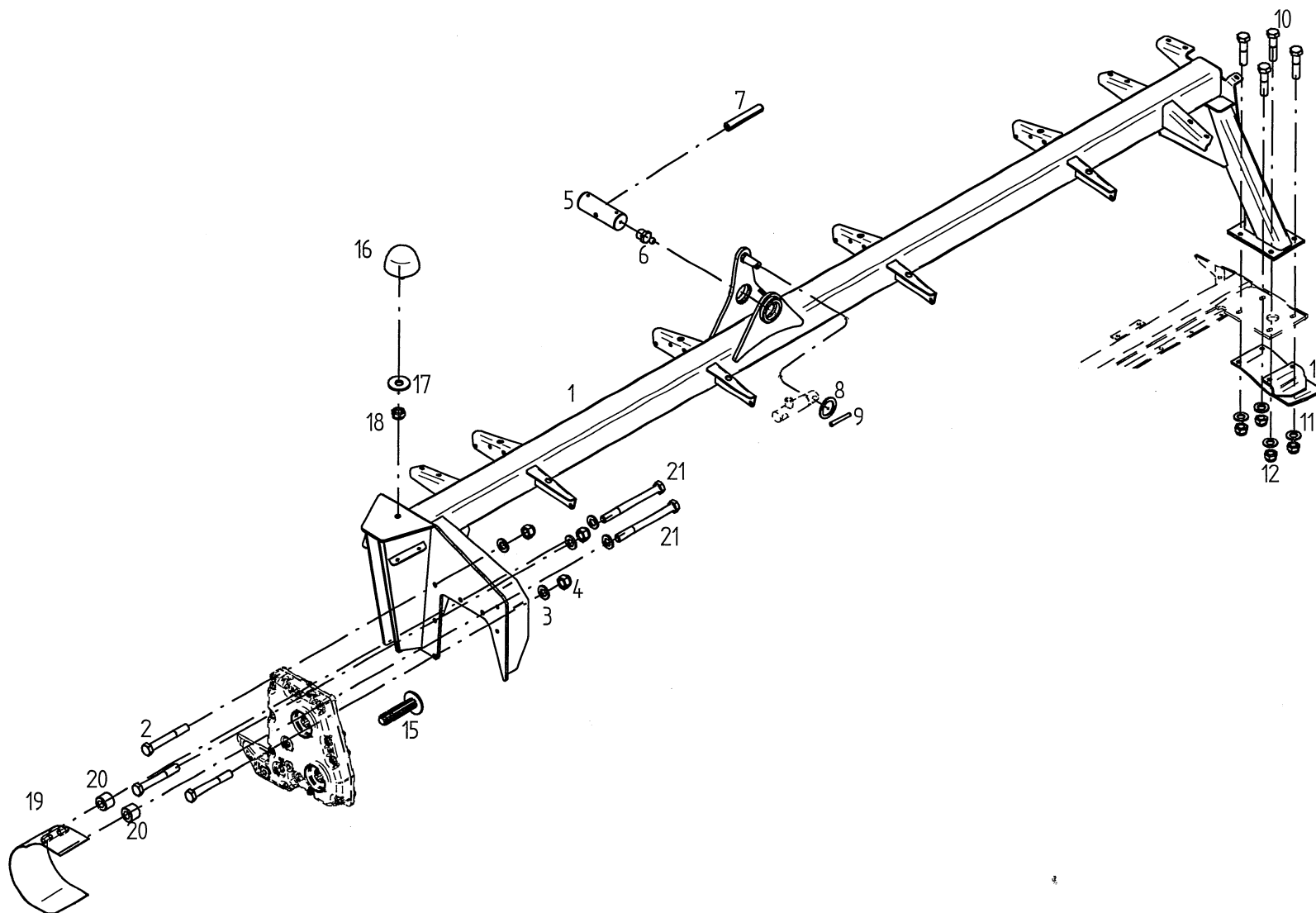
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Konsole.....	Bracket.....	Console
1	136381	o			Getriebekonsolle	Bracket.....	Console
2	126821	o			Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
3	137448	o			Lagerstützblech.....	Supporting plate.....	Tôle de support
4	127292	o			6kt-Schr.M12x35- 100 Vpl. / Vpr.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	128435	o			6kt-Schr.M12x35- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
7	164504	o			Bundbuchse 35W39/50X26.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
8	127164	o			Pass-Scheibe 37x47x2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
9	137063	o			Stützfuß.....	Land support	Pied d'appui
10	127474	o			Spannstift ISO 8752-13x80-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	106857	x			Federsteckbolzen 12x55 AKB.....	Clip-on-bolt.....	Axe enfichable à ressort
12	107454	o			Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
13	136293	o			Steuerblock.....	Control device	Bloc de commande
14	109180	o			6kt-Schr. M10x90-8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	136075	o			Konsole.....	Bracket.....	Console
18	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
19	128358	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 6-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	136187	o			Unterlenkerbolzen.....	Lower link bolt	Boulon du bras de guidage inférieur
21	136519	o			Rohr.....	Pipe.....	Tube
22	108544	x			Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
23	111895	x			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
24	130548	o			Halter.....	Support.....	Support
25	124508	o			6kt-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	124445	o			Tellerfeder 28x10,2x1 MV8.....	Disc spring.....	Ressort à disques
27	136419	o			Spurstange.....	Track rod.....	Barre d'accouplement
28	136604	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
29	136605	o			Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
30	128358	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 6-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
31	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
32	128234	o			Zyl-Schr. M 6x35- 8.8-A0C DIN912.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
33	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12 -8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	137321	o			Gewindebuchse.....	Thread bushing.....	Douille fileté
35	116539	o			6kt-Schr.M12x120- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	127344	o			Scheibe DIN 9021- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3



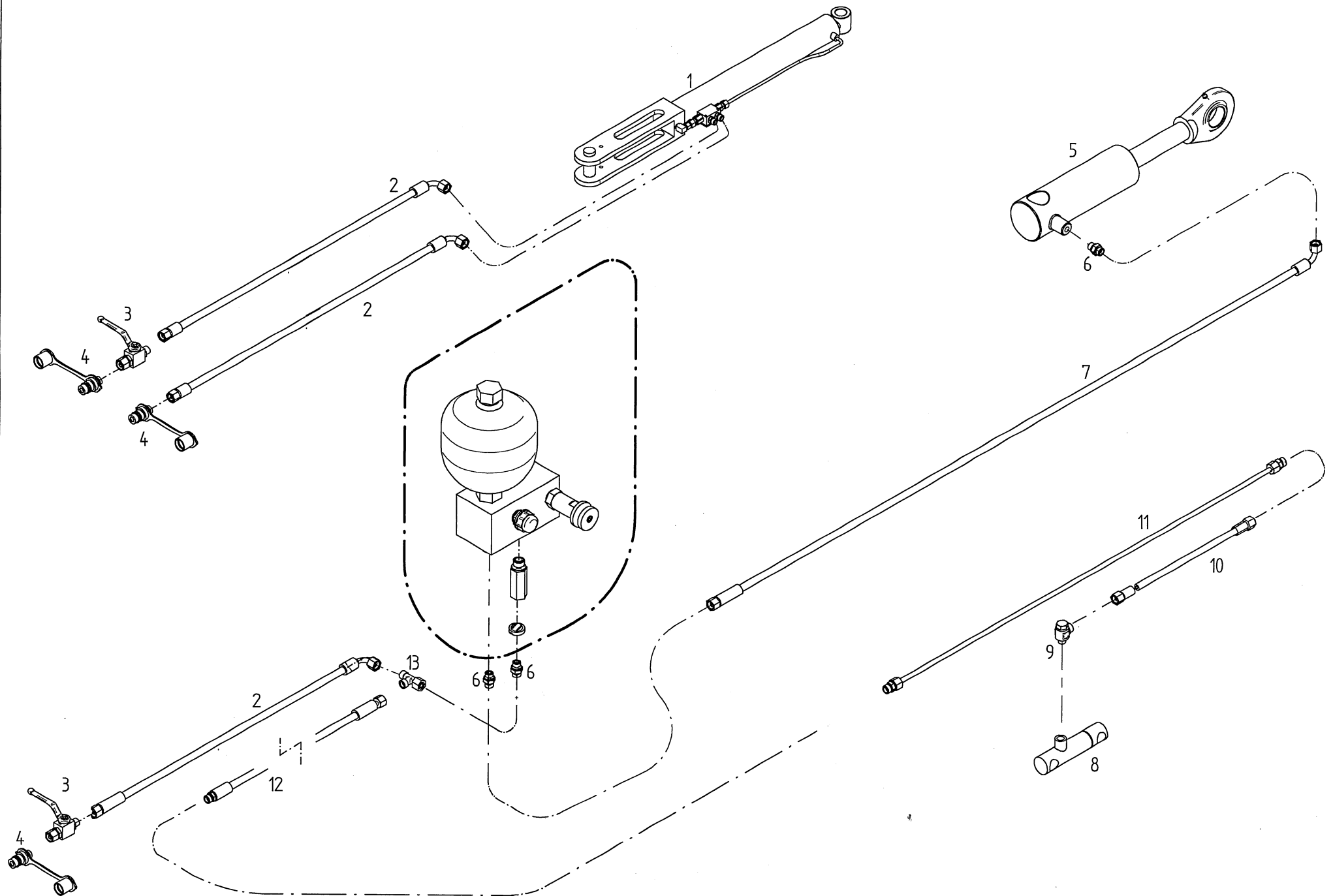
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Hubarm.....	Lifting arm.....	Bras de levage
1	136682	o			Hubarm.....	Lifting arm.....	Bras de levage
2	136490	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
3	136467	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
4	161098	o			Bundbuchse 50W55/65X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
5	132827	o			Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
6	127919	o			Spannstift ISO 8752- 13x70-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	165606	o			Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
8	136638	o			Gleitstück.....	Slider.....	Pièce coulissante
9	127570	o			Pass-Scheibe 25x36x2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
10	126880	o			Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	141231	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
12	127884	o			Stütz-Scheibe 26x36x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
13	107451	o			Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	126821	o			Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
15	127582	o			Klemmbackenpaar.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
16	127581	o			6kt-Schr. M6x45-8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	127583	o			Deckplatte.....	Cover plate.....	Plaque de couverture
18	116629	o			6kt-Schr. M12x35-8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	124687	o			Rückstrahler, gelb.....	Reflector, yellow.....	Catadioptré, jaune
22	128823	o			Nietmutter.....	Rivet nut.....	Rivet Écrou

90 SM 4080 TL



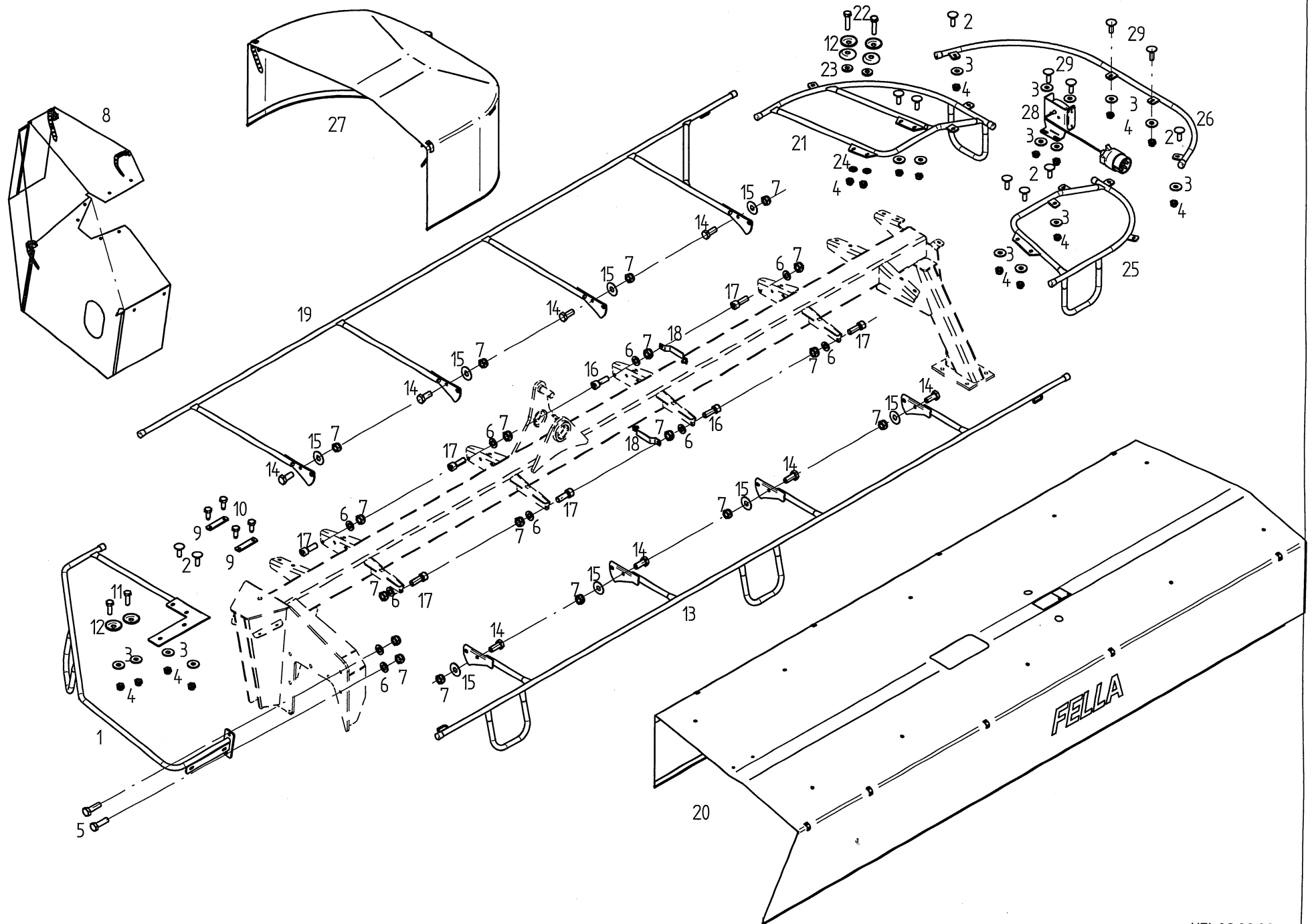
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	136416	o			Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
2	127656	o			6kt-Schr.M12x90- 10.9-A0C DIN931Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
4	127564	o			6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	136379	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
6	126821	o			Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
7	127984	o			Spannstift ISO 8752-13x100-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
8	127884	o			Stütz-Scheibe 26x36x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
9	107453	o			Spannstift ISO 8752-6 x 45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	116530	o			6kt-Schr.M12x50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	108589	o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	130262	o			Abstellstütze.....	Parking support.....	Support de stationnement
15	136421	o			Profilwelle.....	Profile shaft.....	Arbre profilé
16	152136	o			Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole
17	115979	o			Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
18	127996	o			6kt-Mutter M16- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	137006	o			Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
20	150250	o			Buchse.....	Bushing.....	Douille
21	128034	o			6kt-Schr.M12x120- 10.9 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
90	137451	o			Satz Abziehbilder SM 4080 TL.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Hydraulikplan..... Hydraulic system plan..... Schéma hydraulique		
1	137046	o			Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
2	151820	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 2250P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
3	133000	o			Block-Kugelhahn DN 6/10S/A3C.....	Ball valve.....	Robinets à boisseau
4	128070	o			SVK-Stecker ISO7241-12.5/10S/A3C.....	SVK Plug.....	Fiche de SVK
5	137047	o			Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
6	128170	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
7	151819	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 1800P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
8	135912	o			Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
9	126862	o			Hochdruck-Schwenkverschraubung.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis pivotant
10	164532	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC6PP 400P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
11	136593	o			Hydraulikrohr, montiert.....	Hydraulic hose line, mounted.....	Conduite en tuyaux hydr. monté
12	136032	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 1950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
13	127980	o			L-Verschraubung mit Dichtkegel	Screw fitting	Raccord à vis

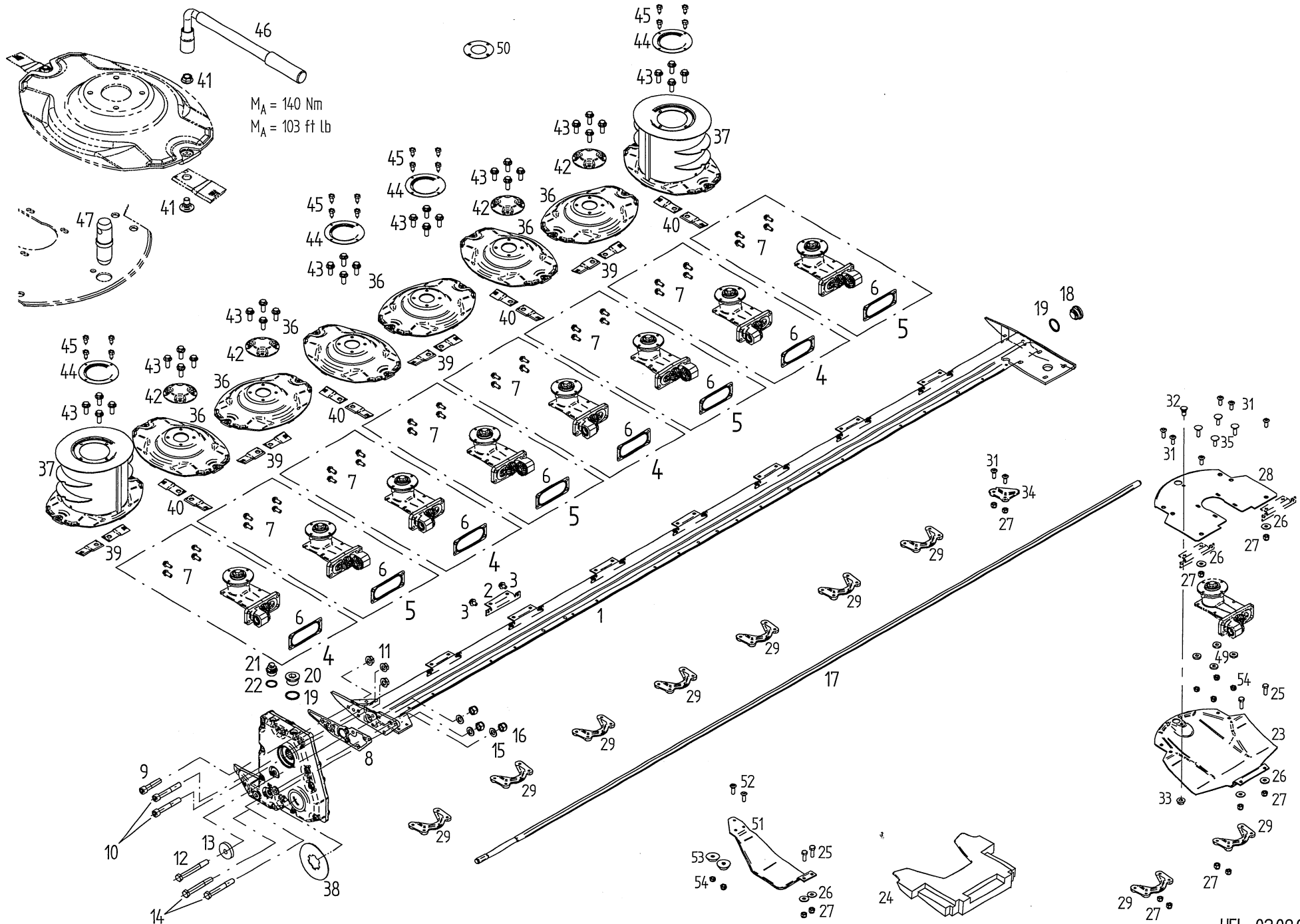
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6



Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Schutzvorrichtung.....	Protective device.....	Dispositif de protection
1	136408	o			Schutzrohr.....	Protective tube	Tube de protection
2	116224	o			Flr-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
3	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
4	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	116623	o			6kt-Schr.M10x35- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	115973	o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
7	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	136573	o			Schutztuch.....	Textile guard	Toile de protection
9	151729	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
10	118714	o			Schneidschr.AM 8x20-A0C DIN7513.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
11	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	140262	o			Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
13	136377	o			Schutzrohr.....	Protective tube	Tube de protection
14	116622	o			6kt-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	124445	o			Tellerfeder 28x10,2x1 MV8.....	Disc spring.....	Ressort à disques
16	128266	o			Zyl-Schr.M 10X 30- 8.8-A0C DIN912.....	Cheese haed.....	Vis à tête cylindrique
17	126373	o			Zyl-Schr.M 10X 20- 8.8-A0C DIN912 Vpl.....	Cheese haed.....	Vis à tête cylindrique
18	134564	o			Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
19	136374	o			Schutzrohr.....	Protective tube	Tube de protection
20	136569	o			Schutztuch.....	Textile guard.....	Tôle de protection
21	136369	o			Schutzrohr.....	Protective tube	Tube de protection
22	116615	o			6kt-Schr.M8x35- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	128330	o			Scheibe DIN 7349 8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
24	115972	o			Scheibe DIN 125-8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
25	136368	o			Schutzrohr.....	Protective tube	Tube de protection
26	136402	o			Bügel.....	Bracket.....	Étrier
27	136427	o			Schutztuch.....	Textile guard	Toile de protection
28	136717	o			Leuchtenträger	Lamp holder.....	Support de feux
29	124453	o			Flr-Schr.M 8x30- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée

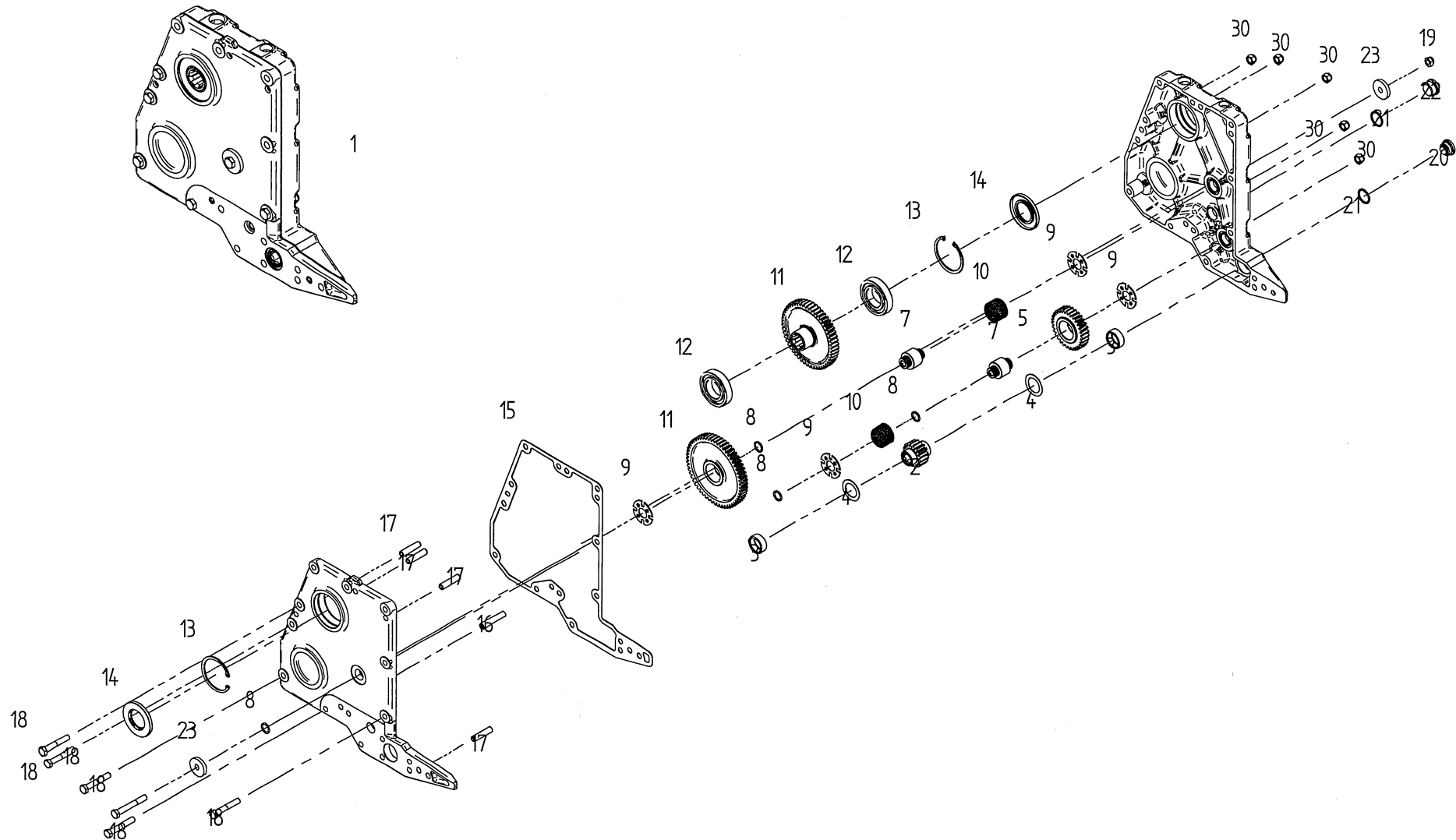
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

7



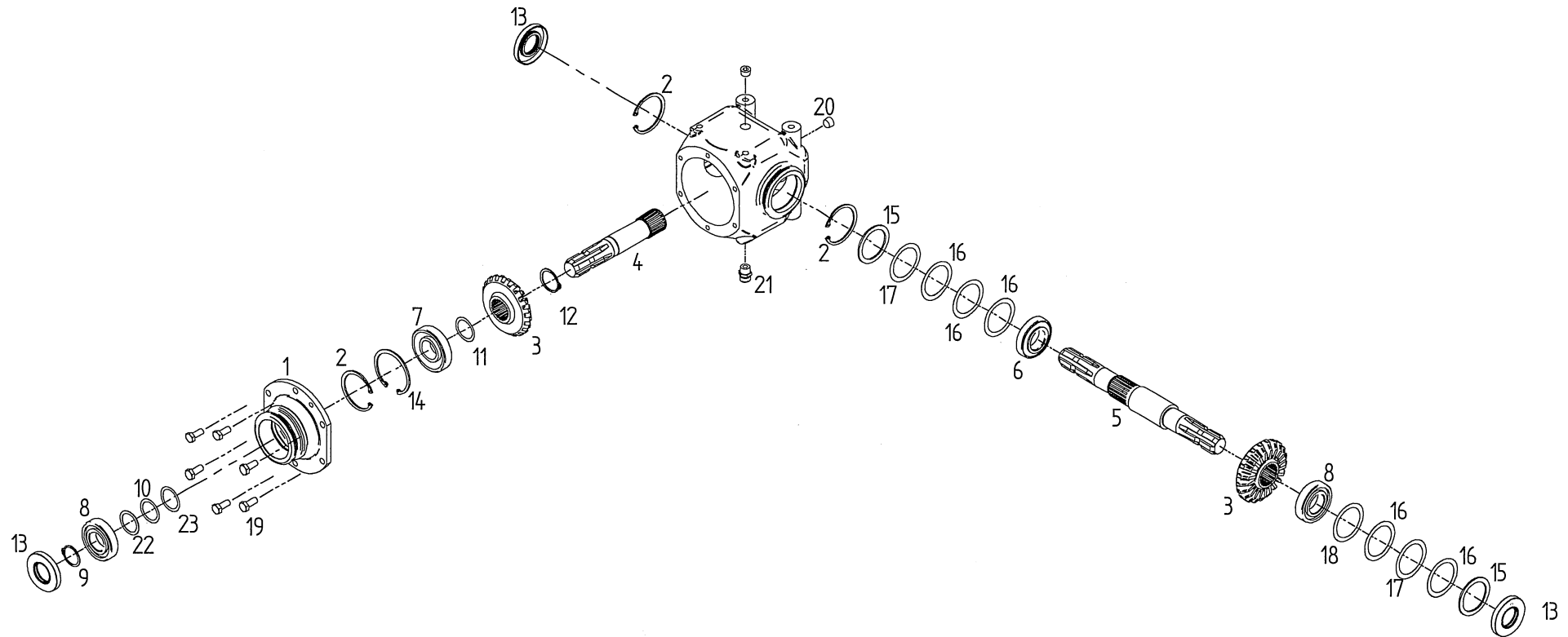
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Mähträger.....	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426789	o			Mähträger montiert.....	Cutter bar mounted.....	Barre de coupe monté
2	123456	o			Halter.....	Support.....	Support
3	135967	o			6kt-Schr.M8x12-100 Vripp Dac.320.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	426844	o			Mähscheibenantrieb links.....	Mower disc drive assembly left.....	Ensemble d'entraînement gauche
5	426845	o			Mähscheibenantrieb rechts.....	Mower disc drive assembly right.....	Ensemble d'entraînement droit
6	133746	o			Gehäusedichtung.....	Seal.....	Joint
7	135968	o			6kt-Schr.M12x30-100-Vripp Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	130924	o			Dichtung.....	Seal.....	Joint
9	128635	o			Zyl-Schr.M12x50-10.9- DIN912 Vpl. Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
10	128636	o			Zyl-Schr.M12x70-10.9- DIN912 Vpl. Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
11	127759	o			6kt-Mutter M12-10 -A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	127633	o			6kt-Schr.M12x100-10.9-MV8 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	122886	o			Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
14	127656	o			6kt-Schr.M12x90-10.9-MV8 DIN931 Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	127564	o			6kt-Mutter M12-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	133170	x			Sechskantwelle, 38855 lang.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
18	132411	o			Verschlussschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
19	127366	o			Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
20	128124	o			Verschlussschr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	131490	o			Entlüftungsventil M24x1.5/0.55.....	Vent valve.....	Soupape de purge
22	127551	o			Dichtring A 24x29-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
23	135659	x			Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
24	135787	o			Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
25	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	127592	o			6kt-Mutter M 8-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	133932	x			Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
29	135573	x			Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
31	134405	o			Senkschraube M8x22-10.9 Dac.320A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
32	132434	o			Rändelschr. M10x20-12.9-MV8 Dac.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
33	126287	o			6kt-Mutter M10-10 -A0C Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	134388	o			Außenstück rechts.....	Exterior piece right.....	Pièce de extérieure droit
35	116224	o			Flr.-Schr. M8x25-8.8 A0C DIN 603.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	131808	x			Mähscheibe gewuchtet.....	Mower disc.....	Disque à faucher
37	133553	x			Mähscheibe m. Hut gewuchtet.....	Mowerdisc wih head.....	Disque à faucher avec chapeau
38	135189	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
39	133074	x			Messerklinge, rechts 118.....	Blade right.....	Lame droit
40	133075	x			Messerklinge, links 118.....	Blade left.....	Lame gauche
41	426887	x			Mähklingschr. m. Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau
42	130428	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
43	126293	o			6kt-Schr.M10x25- 100-A0C Vripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	130994	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
45	124513	o			Bl-Schr. ST 6.3x16-C-A0C DIN7976.....	Screw.....	Vis à tôle
46	131030	o			Steckschlüssel SW17.....	Socket spanner.....	Clé
47	132932	o			Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon d' arrêt
49	128330	o			Scheibe DIN 7349 8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
50	130993	o			Ausgleichsscheibe.....	Washer.....	Rondelle de compensation
51	136104	o			Schutzkufe rechts.....	Protective skid right.....	Patin de protection droit
52	130405	o			Senkschraube M8x25 10.9 DAC 320.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
53	133933	o			Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection
54	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8

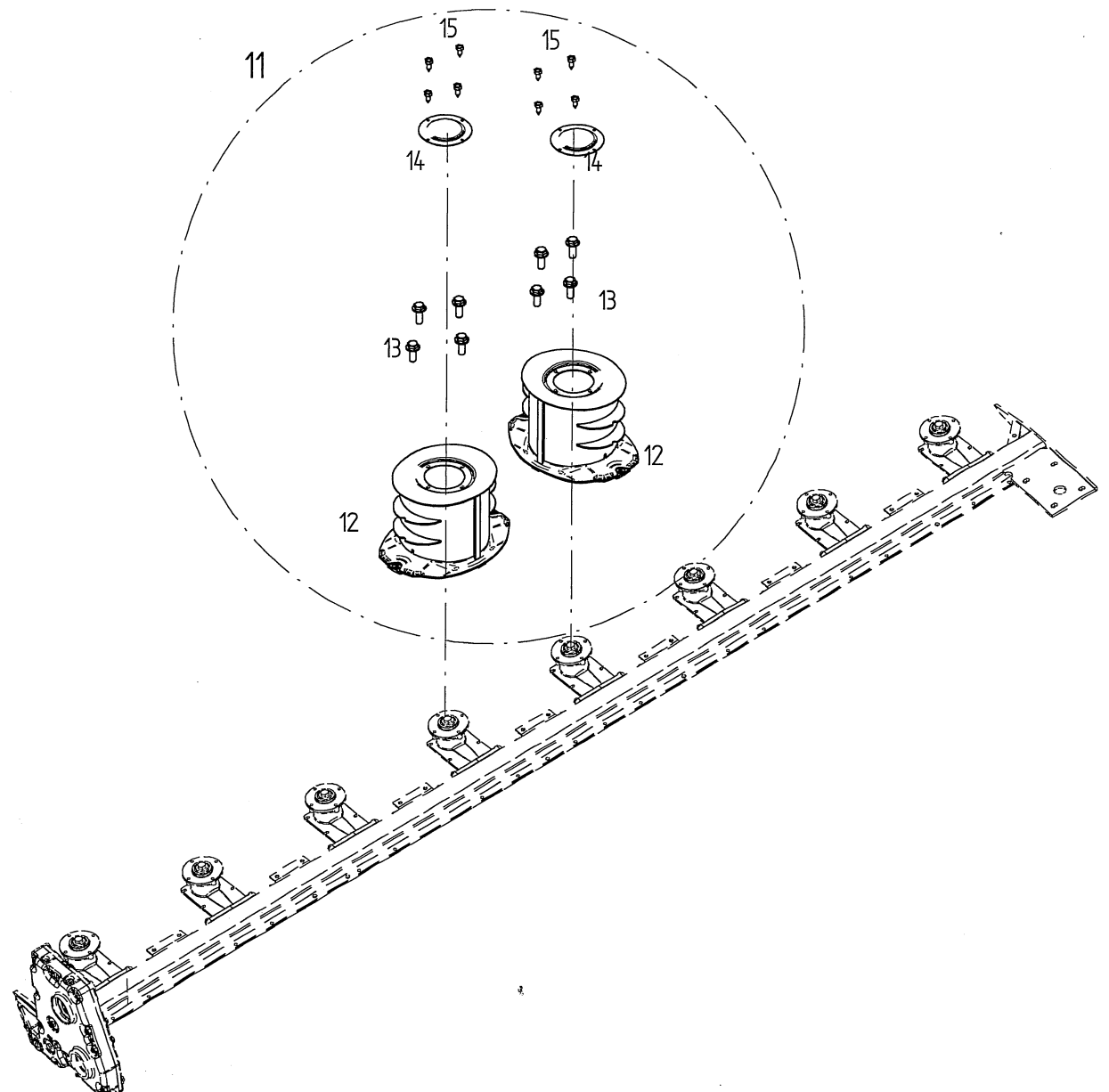
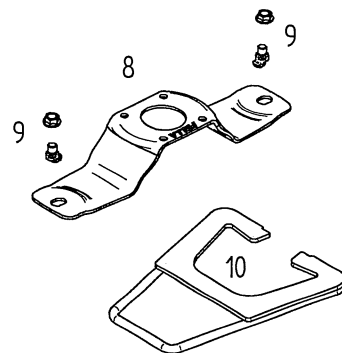
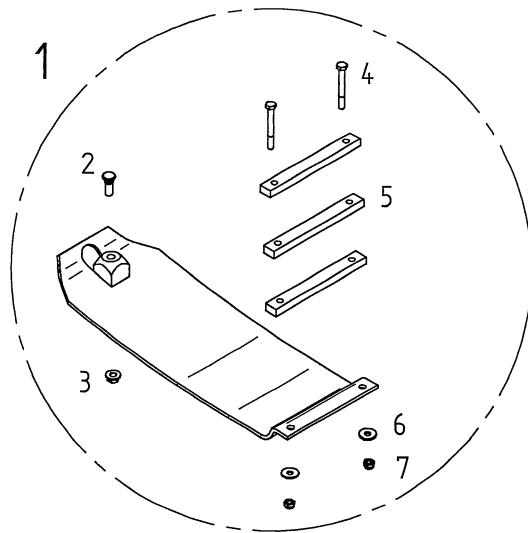


Pos	Nr.	SM 4080 TL				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Eingangsgetriebe.....	Entry Gearbox.....	Engrenage entrée
1	136825	o				Eingangsgetriebe komplett.....	Entry Gearbox copmlete.....	Engrenage entrée complet
2	122883	o				Stirnrad Z17/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
3	127369	o				Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
4	127202	o				Axiallagerscheibe AS 3552 DIN3047.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
5	133264	o				Stirnrad Z31/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
6	133265	o				Stirnrad Z56/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
7	133266	o				Achse.....	Axle.....	Essieue
8	127372	o				O-Ring 19x3 -N-NBR60 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique d' étanchéité
9	135952	o				Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle
10	128222	o				Nadelkranz DIN5405-K40x45x27.....	Needle case.....	Boîte à aiguilles
11	131776	o				StirnradD Z52/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	126747	o				Rillenkugell. 6209 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
13	108385	o				Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
14	127263	o				WDR A 45x85x8-NB DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
15	131769	o				Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	127919	o				Spannstift ISO 8752- 13x70-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	128127	o				Spannstift ISO 8752- 13x55-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	128402	o				6kt-Schr.M12x75- 10.9-A0C DIN931Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108589	o				6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132411	o				Verschlusschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	127366	o				Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
22	128124	o				Verschl.Schr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
23	122886	o				Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
24	116536	o				6kt-Schr.M12x90- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	127564	o				6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9

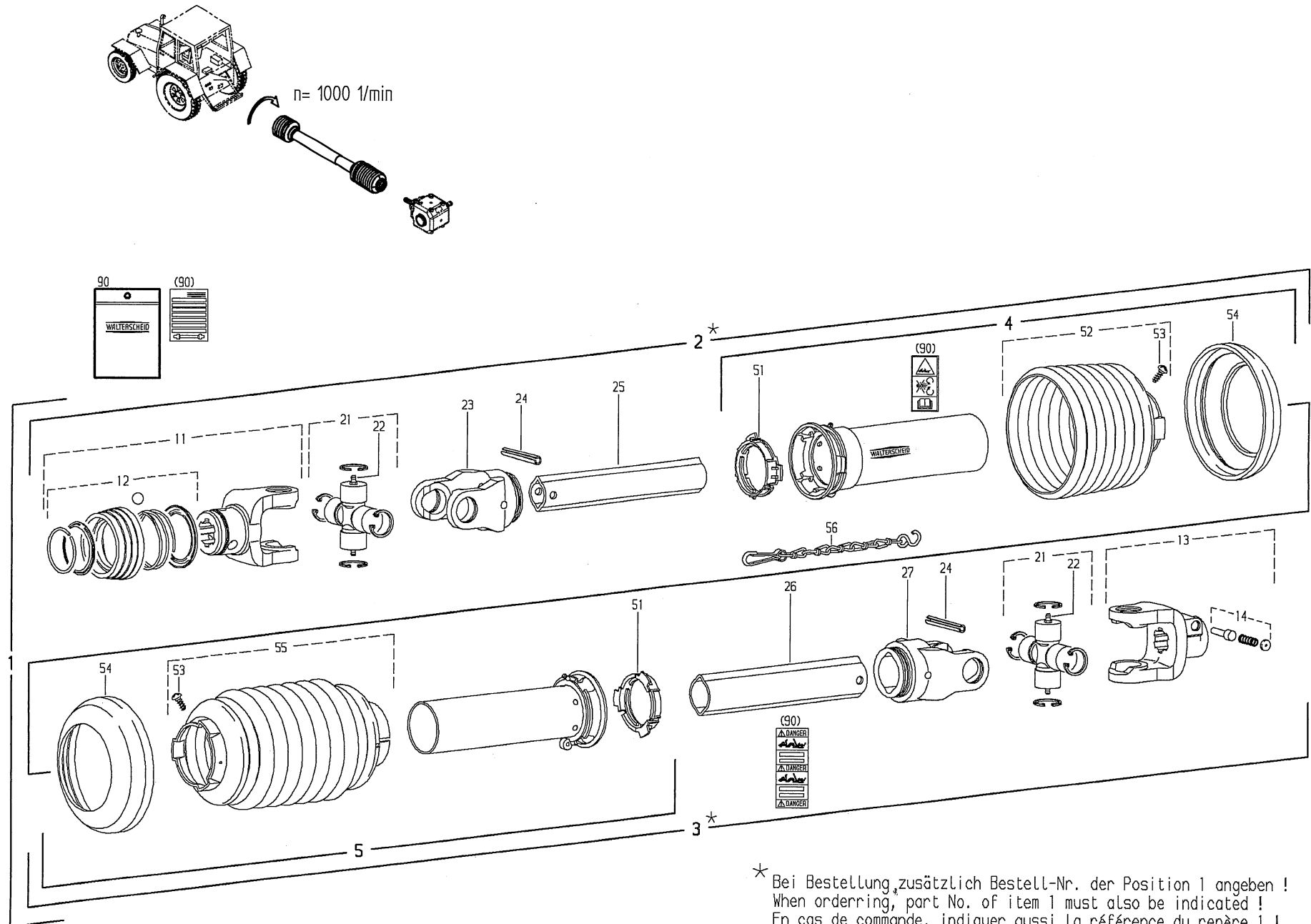


Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
0	162742	0			Getriebe GT-40 1:1..... Gearbox..... Engrenage		
1	163350	o			Gehäusedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
2	107385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
3	163364	o			Kegelradsatz GT 40-1:1.....	Set of bevel wheels.....	Jeu de pignon coniques
4	163348	o			Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	163347	o			Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
6	128098	o			Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
7	128235	o			Kegelrollenlager 30307 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
8	109525	o			Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
9	107367	o			Sicherungsring 35x1.5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	126375	o			Pass-Scheibe 35x45x0.5 DIN988.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	120593	o			Pass-Scheibe 35x45x0.1 DIN988.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
12	127789	o			Sicherungsring 40x1.75 A0C DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
13	128096	o			WDR AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
14	107386	o			Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
15	124151	o			Stütz-Scheibe 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
16	126369	o			Pass-Scheibe 56x72x0.5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
17	124914	o			Pass-Scheibe 56x72x0.1 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
18	126368	o			Pass-Scheibe 56x72x0.3 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
19	116622	o			6kt-Schr. M 10x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	128112	o			Verschluß-Schr. 3/8" DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	132281	o			Entlüfter 3/8".....	Vent valve.....	Soupape de purge
22	120595	o			Pass-Scheibe 35x45x1 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
23	124436	o			Pass-Scheibe 35x45x0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage



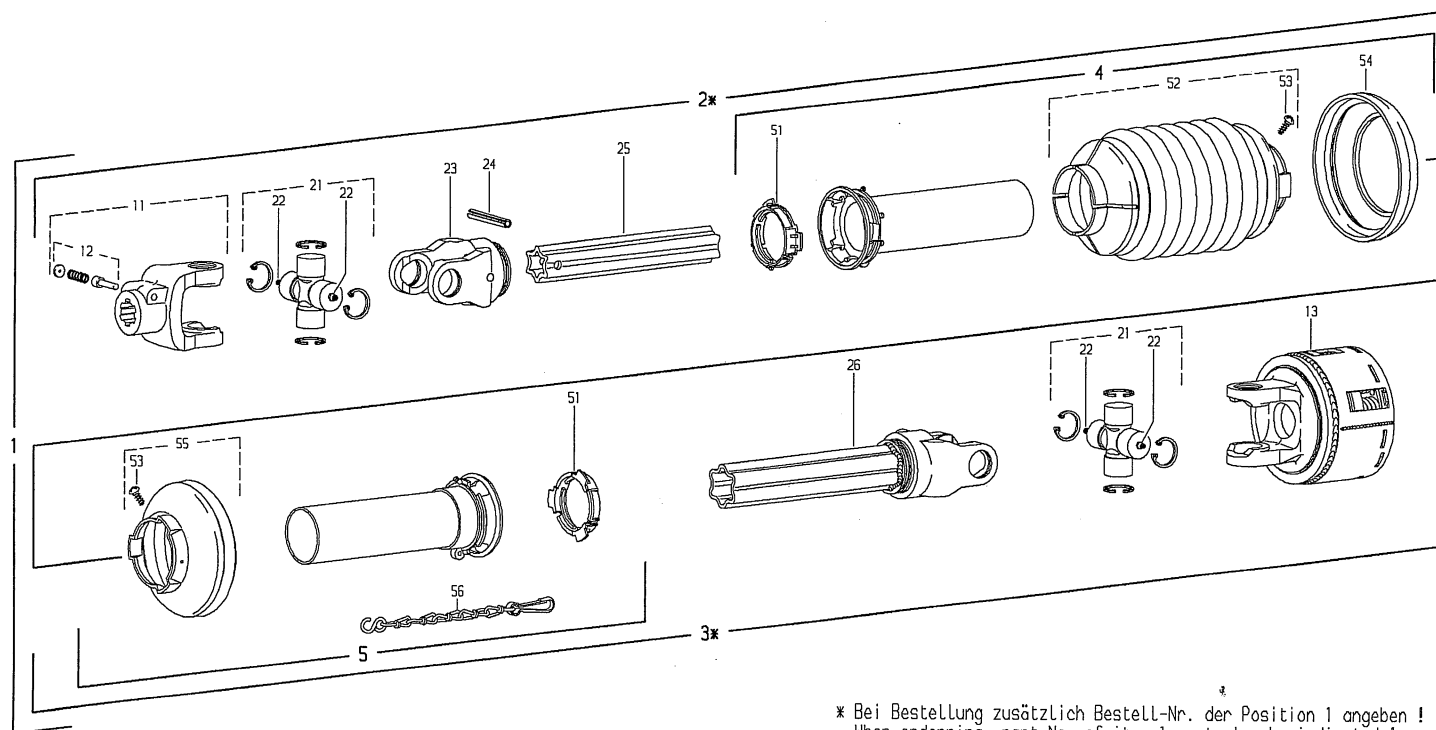
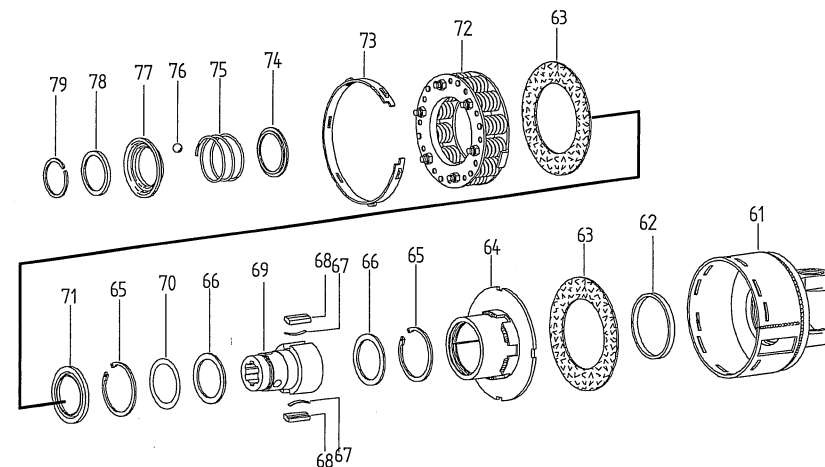
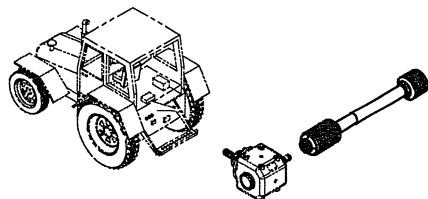
Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Sonderzubehör..... Special equipment..... Équipement special		
1	426306	x			Zusatzkufe komplett.....	Protective skid.....	Patin de protection
2	132435	s			Rändelschr. M10x30-12.9 Dac.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
3	126287	s			6kt-Mutter M10-10 -A0C Vrp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	124279	s			6kt-Schr.M 8x70- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	130681	s			Leiste.....	Strip.....	Barre
6	105421	s			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
7	108531	s			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	133187	x			Haltefeder Messerschnellwechsel.....	Holding spring.....	ressort de retenue
9	426883	x			Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	boulon de support
10	133929	s			Messerschlüssel	Key.....	clef du couteau
11	427570	s			Satz Mähscheiben.....	Set cutter disc.....	Kit de disques
12	133553	s			Mähscheibe m. Hut.....	Mowerdisc wih head.....	Disque à faucher avec chapeau
13	126293	s			6kt-Schr.M10x25- 100-A0C Vrp Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	130994	s			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
15	124513	s			Bl-Schr. ST 6.3x16-C- DIN7976 Dac.....	Screw.....	Vis à tête

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11



Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	135553	O			Gelenkwelle W 2400-SD25-860..... PTO shaft..... Arbre de transmission		
2	102532	O			Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieur avec
3	102392	O			hälfte WH 2400-SD25-790.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
4	132996	O			Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieur avec
5	102237	o			hälfte WH 2400-SD25-765.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
11	102449	o			Äußere Schutzhälfte SDH25-A1000-8525115-K.....	Outer guard half, shorten SC tube....	Demi-protecteur extérieur, Raccourcir
12	102492	o			SC-Rohr 355mm & SC Trichter 4 Rippe kürzen.....	by 355mm & SC cone by 4 ribs.....	tube SC de 355mm & cone SC de 4 ondes
13	102228	o			Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-8525602.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
14	102066	o			ASGE-Gabel komplett 2400-1 3/8" (6).....	ASGE-yoke complete.....	Machoire ASGE complete
21	151219	o			ASE-Verschluß komplett Größe B.....	ASE-lock complete size B.....	Verrouillage ASE complet type B
22	102112	o			Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2400-1 3/8" (6).....	Quick disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
23	102230	o			Schiebestift komplett.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
24	127861	o			Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
25	102401	o			Kegelschmiernippel AM 6	Lubrication fitting.....	Graisser
26	102402	o			Rillengabel RG 2400-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
27	102232	o			Spannstift 10x80 ISO 8752.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
51	102161	o			Profilrohr 1b-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
52	102398	o			Profilrohr 2a-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
53	102075	o			Rillengabel RG 2400-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
54	102102	o			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	102240	o			Schutztrichter; n=RP12.....	Guard cone; n=RP12.....	Cone protecteur; n=RP12
56	102101	o			Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
90	102496	o			Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
					Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
					Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
					Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d'avertissement

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 12



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos	Nr.	SM 4080 TL			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	136316	o			Gelenkwelle W 2400-SC25U-680-FK96L..... PTO shaft..... Arbre de transmission		
2	102775	o			Innere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Inner PTO drive shaft half with inn	Demi-transmission intérieure avec
3	102776	o			Schutzhälfte WH 2400-SD25-630.....	guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	102237	o			Äußere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Outer PTO drive shaft half outer....	Demi-transmission extérieure avec
5	102208	o			Schutzhälfte WH 2400-SD25U-625-FK96L.....	guard half.....	demi-protecteur extérieur
11	102228	o			Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-8525602.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
12	102066	o			Äußere Schutzhälfte SDH25-A550-852507-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
13	102777	o			Aufsteckg. mit Schiebestift AG2400-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
					Schiebestift komplett.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
					Reib-Freilaufkupplung, Linksdrehsinn.....	Friction and overrunning clutch,....	Limiteur à friction et roue libre
					FK96/4L-2400-1 3/8" (6) ZV M=1050Nm.....	left hand rotation.....	rotation à gauche
21	151219	o			Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit, complete....	Bloc croisillon, complet
22	102068	o			Kegel-Schmiernippel AM6-3,5.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	102167	o			Rillengabel RG 2400-S4.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	127861	o			Spannstift ISO 8752-10x80-A-ST.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	102555	o			Profilrohr S4LH-680.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	102778	o			Wellengabel WELG 2400-S5-785.....	Shaft stub.....	Fourche d' arbre
51	102161	o			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
52	102240	o			Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
53	102075	o			Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
54	102102	o			Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
55	102507	o			Schutztrichter n=RP7.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	102101	o			Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
61	102541	o			Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
62	102542	o			Lauftring.....	Ring.....	Bague de roulement
63	102543	o			Reibscheibe.....	Friction disk.....	Disque de friction
64	102544	o			Mitnehmer.....	Clutch housing.....	Toc
65	107385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
66	124151	o			Stütz-Scheibe S 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
67	102549	o			Blattfeder.....	Leaf spring.....	Ressort-lame
68	102548	o			Sperrkeil.....	Key.....	Rochet
69	102781	o			Nabe.....	Hub.....	Moyeu
70	102643	o			Lauftring.....	Ring.....	Bague de roulement
71	102582	o			Dichtring	Seal ring	Bague d'étanchéité
72	102583	o			Federpaket.....	Spring pack.....	Bloc ressorts
73	102584	o			Einstellring.....	Setting ring	Bague de réglage
74	102628	o			Stützring.....	Back-up ring.....	Bague d' arrêt
75	102627	o			Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
76	102626	o			Kugel DIN 5401-1/2" V.....	Ball.....	Bille
77	102780	o			Sperrhülse.....	Lock collar.....	Verrou
78	102624	o			Winkelring.....	Back-up ring.....	Bague d' arrêt
79	102623	o			Sprengring SP50 DIN5417.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
	102496	o			Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d' emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	Bague de réglage

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
102066	11, 14	105421	6, 03	123874	1, 18	127861	12, 24	130548	2, 24
102066	12, 12	105421	7, 26	124151	9, 15	127884	3, 12	130681	10, 05
102068	12, 22	105421	10, 06	124151	12, 66	127884	4, 08	130924	7, 08
102075	11, 53	106857	2, 11	124279	10, 04	127919	3, 06	130993	7, 50
102075	12, 53	107367	9, 09	124330	1, 06	127919	8, 16	130994	7, 44
102101	11, 56	107385	9, 02	124436	9, 23	127969	1, 14	130994	10, 14
102101	12, 56	107385	12, 65	124445	2, 26	127980	5, 13	131030	7, 46
102102	11, 54	107386	9, 14	124445	6, 15	127984	4, 07	131490	7, 21
102102	12, 54	107451	3, 13	124453	6, 29	127996	4, 18	131769	8, 15
102112	11, 22	107453	4, 09	124453	8, 29	128034	4, 21	131776	8, 11
102161	11, 51	107454	2, 12	124508	2, 25	128070	5, 04	131808	7, 36
102161	12, 51	107475	1, 04	124512	1, 22	128096	9, 13	132033	1, 27
102167	12, 23	108385	8, 13	124513	7, 45	128098	9, 06	132281	9, 21
102208	12, 05	108441	1, 20	124513	10, 15	128112	9, 20	132411	7, 18
102228	11, 13	108441	2, 16	124687	3, 21	128124	7, 20	132411	8, 20
102228	12, 11	108441	6, 07	124811	1, 08	128124	8, 22	132434	7, 32
102230	11, 23	108531	6, 04	124914	9, 17	128127	8, 17	132435	10, 02
102232	11, 27	108531	7, 54	126287	7, 33	128170	5, 06	132827	1, 05
102237	11, 05	108531	10, 07	126287	10, 03	128222	8, 10	132827	3, 05
102237	12, 04	108544	2, 22	126293	7, 43	128234	2, 32	132932	7, 47
102240	11, 55	108589	1, 13	126293	10, 13	128235	9, 07	132996	11, 04
102240	12, 52	108589	1, 32	126368	9, 18	128266	6, 16	133000	5, 03
102392	11, 03	108589	2, 33	126369	9, 16	128286	1, 37	133074	7, 39
102398	11, 52	108589	3, 20	126373	6, 17	128330	6, 23	133075	7, 40
102401	11, 25	108589	4, 11	126375	9, 10	128330	7, 49	133170	7, 17
102402	11, 26	108589	8, 19	126747	8, 12	128330	8, 23	133187	10, 08
102449	11, 11	109180	2, 14	126821	2, 02	128358	2, 19	133264	8, 05
102492	11, 12	109525	9, 08	126821	3, 14	128358	2, 30	133265	8, 06
102496	11, 90	111895	2, 23	126821	4, 06	128366	1, 33	133266	8, 07
102496	12, 00	115916	1, 26	126862	5, 09	128389	1, 36	133553	7, 37
102507	12, 55	115970	1, 25	126880	3, 10	128402	8, 18	133553	10, 12
102532	11, 02	115970	2, 18	127164	2, 08	128430	1, 10	133746	7, 06
102541	12, 61	115970	2, 31	127202	8, 04	128435	2, 05	133929	10, 10
102542	12, 62	115972	6, 24	127262	1, 11	128635	7, 09	133932	7, 28
102543	12, 63	115972	8, 24	127263	8, 14	128636	7, 10	133933	7, 53
102544	12, 64	115973	1, 19	127292	2, 04	128703	1, 23	134349	1, 39
102548	12, 68	115973	2, 15	127344	2, 36	128823	3, 22	134388	7, 34
102549	12, 67	115973	6, 06	127366	7, 19	130262	4, 13	134405	7, 31
102555	12, 25	115979	4, 17	127366	8, 21	130405	7, 52	134564	6, 18
102582	12, 71	116224	6, 02	127369	8, 03	130428	7, 42	134581	1, 38
102583	12, 72	116224	7, 35	127372	8, 08	130548	2, 24	134643	1, 34
102584	12, 73	116530	4, 10	127474	2, 10	130681	10, 05	134644	1, 31
102623	12, 79	116536	8, 24	127551	7, 22	130924	7, 08	134999	1, 16
102624	12, 78	116539	2, 35	127564	4, 04	130993	7, 50	135189	7, 38
102626	12, 76	116614	6, 11	127564	7, 16	130994	7, 44	135553	11, 01
102627	12, 75	116614	7, 25	127564	8, 30	130994	10, 14	135573	7, 29
102628	12, 74	116615	6, 22	127570	3, 09	131030	7, 46	135659	7, 23
102643	12, 70	116615	8, 22	127581	3, 16	131490	7, 21	135787	7, 24
102775	12, 02	116622	6, 14	127582	3, 15	131769	8, 15	135912	5, 08
102776	12, 03	116622	9, 19	127583	3, 17	131776	8, 11	135952	8, 09
102777	12, 13	116623	6, 05	127592	7, 27	131808	7, 36	135967	7, 03
102778	12, 26	116629	3, 18	127633	7, 12	132033	1, 27	135968	7, 07
102780	12, 77	118714	6, 10	127656	4, 02	132281	9, 21	136032	5, 12
102781	12, 69	120593	9, 11	127656	7, 14	132411	7, 18	136075	2, 17
105186	1, 12	120595	9, 22	127742	1, 17	132411	8, 20	136104	7, 51
105186	2, 06	122883	8, 02	127759	7, 11	132434	7, 32	136187	2, 20
105186	3, 19	122886	1, 35	127789	9, 12	132435	10, 02	136293	2, 13
105186	4, 03	122886	7, 13	127807	1, 07	132827	1, 05	136316	12, 01
105186	4, 12	122886	8, 23	127860	1, 09	132827	3, 05	136368	6, 25
105186	7, 15	123456	7, 02	127861	11, 24	132932	7, 47	136368	8, 25

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
136369	6,21	426306	10,01						
136369	8,21	426789	7,01						
136374	6,19	426844	7,04						
136377	6,13	426845	7,05						
136379	4,05	426883	10,09						
136381	2,01	426887	7,41						
136402	6,26	427570	10,11						
136402	8,26								
136408	6,01								
136410	1,02								
136416	4,01								
136419	2,27								
136421	4,15								
136427	6,27								
136427	8,27								
136467	3,03								
136490	3,02								
136500	1,28								
136501	1,15								
136519	2,21								
136569	6,20								
136573	6,08								
136593	5,11								
136604	2,28								
136605	2,29								
136638	3,08								
136682	3,01								
136713	1,01								
136714	1,03								
136717	6,28								
136717	8,28								
136825	8,01								
137006	4,19								
137046	5,01								
137047	5,05								
137063	2,09								
137321	2,34								
137448	2,03								
137451	4,90								
140262	6,12								
141231	3,11								
150250	4,20								
150909	1,21								
151219	11,21								
151219	12,21								
151729	6,09								
151819	5,07								
151820	5,02								
152136	4,16								
161098	3,04								
162411	1,29								
162742	9,00								
163075	1,24								
163347	9,05								
163348	9,04								
163350	9,01								
163364	9,03								
164504	2,07								
164532	5,10								
165606	3,07								



Notizen/ Notes / Notes





Futterernte-Programm

(D)

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader

Technische Änderungen
vorbehalten.

(F)

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs

Sous reserves de modifications
techniques.

(GB)

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather

Subject to technical
modifications.

(NL)

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken

Technische veranderingen
voorbehouden.

(I)

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori

Si fa riserva di modifiche tecniche.

(E)

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo

Nos reservamos el derecho de
modificaciones técnicas.

**FELLA-Werke GmbH
FELLA-Werke GmbH
Telefax 00-49-9128/73-110**

**Zentraler Kundendienst:
Zentrales Ersatzteillager:**

**Postfach 13 06
Fellastraße 1-3
Telefon 00-49-9128/73-0**

**Telefon 00-49-9128/73-229
Telefon 00-49-9128/73-111**

**D-90533 Feucht
D-90537 Feucht**

**E-Mail: Service@fella.eu
E-Mail: ET@fella.eu**

www.fella.eu